

領事出張サービスの実施について《シンシナティ地域》

～ 2010年9月2日／於 グレイターシンシナティ日米協会 会議室 ～

2010年9月2日、オハイオ州シンシナティ市にて領事出張サービスを実施いたしますので、ご利用ください。

実施項目

- 新旅券(パスポート)の交付: 事前に申請手続きをされた方の新旅券を、当日申請者へお渡しします。
- 在外選挙登録申請の受付
- 在留届の受付
- 在留証明および署名証明の申請受付
- 各種相談(戸籍・国籍関係など)

会場・日時

Japan America Society of Greater Cincinnati (グレイターシンシナティ日米協会) 会議室

住所: 300 Carew Tower

441 Vine Street, Cincinnati, OH 45202-2812

2010年9月2日(木) 午前9時から午後12時30分

実施時間中のご都合のよい時にご来場ください。(ご来場いただく時間を個別に指定しておりません。)

◇ 旅券(パスポート): 領事出張サービス会場にて新旅券を受け取るための手順

1. 旅券申請書を請求

\$1.22 の切手を貼り、返信先住所を記載済みの返信用封筒(A4 サイズの用紙が折らずに入る大きさ)を、申請書の必要枚数、連絡先等を書いたメモとともに、在デトロイト日本国総領事館に郵送してください。旅券係より申請書と説明を送付します。

(同封メモの記載例)

旅券申請書を次のとおり送付希望します。

10年用 1枚 5年用 2枚

電話番号: 419-xxx-xxxx

氏名(今回申請される方全員の日本旅券にある氏名を記載)

Yamada, Hanako

Yamada(Smith), Eimi(Amy)

Yamada(Smith), George

資料請求先住所: Consulate General of Japan

400 Renaissance Center, Suite 1600, Detroit, MI 48243

Attn.: Passport Section

2. 申請

お手元に届いた説明・記入例を参考に、必要書類一式を当館へ提出してください。
 今回の領事出張サービスにて新旅券を受け取るための申請締切日:

2010年8月12日(木) 当館必着

3. 領事出張サービス会場での新旅券の受け取り

2010年9月2日 午前9時から12時30分の間に、新生児も含め、旅券名義人ご本人がお越しください。代理人による受け取りはできません。新旅券受け取りの方に対しては、ご来場いただく時間を個別に指定してありません。

<当日ご持参いただくもの>

- a. お手元にある最新の日本国旅券(原本)。今回が初めての旅券申請の場合は、米国旅券か州発行の英文出生証明書。
- b. 米国永住権カード(Green Card)の原本。← 永住権保持者の方のみ
- c. 手数料: Money Order か Company Check(企業が振出人の小切手)でご準備ください。
Personal Check(個人が振出人の小切手)、クレジットカード、現金は受け付けておりませんので、ご了承ください。

Money Order や Company Check の支払い先(Payable to:)欄には、**Consulate General of Japan** と記入し、Memo 欄や Purchaser 欄に旅券名義人の氏名を漢字で記入しておいてください。

ご家族数人で申請されている場合、手数料は一枚にまとめることなく、Money Order(Company Check)は一人一枚ずつご準備願います。

手数料: 10年用 \$170.00 5年用 \$117.00 (ただし、12歳未満の方は、\$64.00)

◇ 在外選挙登録申請の受付

1. 申請書

当日、会場に準備しますが、総務省ウェブサイトの「在外投票関係書類様式」から入手し、あらかじめ記入の上、お持ちいただいても構いません。 <http://www.soumu.go.jp/senkyo/zaigai6.html>

2. 事前連絡

当館の領事出張サービス担当まで選挙登録予定者のお名前、生年月日、および電話番号を事前にお知らせください。当日、登録予定者の方の在留届情報を当館より持参します。

連絡先(領事出張サービス担当)

E-mail: senkyo@cgjdetroit.org Phone: 313-567-0120 Ext. 215

3. 必要書類等

- (1) 本人確認のための書類原本とそのコピー1枚: 原則として日本国旅券(有効なもの)
- (2) 現住所に3か月以上居住していることが確認できる書類のコピー1枚
 例: 3か月以上前に契約していることが読み取れる住居賃貸契約書

最近3か月分の公共料金請求書(住所が記載されたもの)

なお、在留届を3か月以上前に提出済みの場合、(2)の書類は不要です。

※ 海外居住期間が3か月未満でも、領事出張サービス当日に登録申請することは可能です。その場合は、受け付けた申請書を当館にてお預かりし、3か月经過時に当館より改めて申請者の方の住所確認をさせていただき、それから登録の手続きを進めることになります。

- (3) 本籍地と日本国内で最後に住民登録をしていた住所を正確に記載できるようご準備ください。
- (4) 代理人申請をご希望の方は、あらかじめ在デトロイト日本国総領事館にお問い合わせください。

◇ 在留証明、署名証明を取得するための手順

1. 証明書取得のための事前連絡

当館の領事出張サービス担当まで次の情報を事前にご連絡ください。

- (1) 申請者氏名
- (2) 申請予定の証明書の種類・形式・枚数 (当日、申請枚数に変更があっても問題ありません。)
 - 例: 在留証明 形式1を3通 および 署名証明 形式2(単独形式)を3通
- (3) 使用目的
- (4) 連絡先(電話番号とE-mail Address)
- (5) 在留届提出の有無

連絡先(領事出張サービス担当)

E-mail: senkyo@cgjdetroit.org Phone: 313-567-0120 Ext. 215

2. 申請手続き

当日、午前9時から午後12時30分の間申請人ご本人が会場へお越しの上、申請してください。ご持参いただくものは、以下の証明ごとの説明をご参照ください。

3. 証明書の交付

申請いただいた証明書は、後日、在デトロイト日本国総領事館にて作成し、申請から1週間ほどで当館から発送いたします。その際に使用する返信用封筒(申請者の方にご用意いただきます)は、郵便局、UPS、Fed Ex、DHL など、どこの会社のものでも構いませんが、トラックナンバー付きのものをお勧めします。郵便局をご利用の場合は、返信用封筒に切手を貼っておいてください。

遅配・不達等、在デトロイト日本国総領事館の外で問題が生じた場合、当館では責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。

A. 在留証明

- 現在お持ちの有効な日本国旅券(原本)を提示していただくとともに、その顔写真のページおよびI-94(米国滞在許可証)のコピーを提出してください。
- 永住者の方は、I-94の代わりに、永住権カード(Green Card)の原本を提示していただくとともに、その表裏のコピーを提出してください。
- 現住所を立証する文書(住宅賃貸契約書や住み始めた頃の公共料金請求書など、入居年月を特定できる資料1点)のコピーを提出してください。

- 返信用封筒(あて先記載済みで、送付料負担済みのもの)
- 手数料: 1 通につき\$13.00
- 証明書手数料は、旅券手数料と異なり、Money Order や Company Check(企業が振出人である小切手)に加え、現金での支払いも可能ですが、お釣りのないようにご準備ください。クレジットカードや個人が振出人の Check は受け付けておりませんのでご了承ください。

手数料 注) 旅券と証明書の両方をご希望の方は、手数料をひとつの Money Order(または Company Check)にまとめず、別々にご準備ください。証明書の手数料に限っては、現金(お釣りのないよう)でお支払いいただいても構いません。 Money Order あて先: **Consulate General of Japan**

在留証明には、2 つの書式があります。

形式 1 : 日本の住民票に代わる書類としての基本的書式。

申請人個人の米国での現住所を証明します。

形式 2 : 次のA. かB. に該当する場合、形式2の在留証明を申請してください。

- 現住所に加え、米国内で過去に居住していた住所とその時期も記載されていることが必要な場合。
→ **追加書類** : 在留証明に記載する過去に居住していた住所それぞれに対し、入居時期(年と月)が特定できる資料(家の契約書や発行年月日の記載がある運転免許証、公共料金の請求書など)のコピー。
- 同居家族の氏名が記載されている証明が必要な場合。 → **追加書類** : 証明書に記載する必要のある同居者全員の日本国旅券と I-94(または Green Card)の原本、およびそれらのコピー。

B. 署名(サイン)証明: 貼付形式と単独形式の 2 種類があります。

形式1 (貼付形式): 委任状、契約書、遺産分割協議書など署名が必要となっている書類を会場へ持参いただき、当館職員立ち会いの下で、申請者にご署名と拇印を押していただきます。これらの書類に、後日、当館事務所にて、「この書類に署名と拇印を押したのは、〇〇△△さんご本人です。当館職員がその場に立ち合い、確認しました。」という書面(証明書)を貼り付け、お返しします。

形式2 (単独形式): 当館から持参する書類に申請人のご署名と拇印をいただき、「この筆跡と拇印は、〇〇△△さんのものです。」と証明します。

- どちらの形式が何枚必要なのかについては、日本の書類提出先機関とご調整ください。
- 現在お持ちの有効な日本国旅券(原本)を提示いただくとともに、その旅券の顔写真のページおよび I-94(米国滞在許可証)のコピーを提出してください。
- 永住者の方は、I-94 の代わりに、永住権カード(Green Card)の原本を提示していただくとともに、その表裏のコピーを提出してください。
- 貼付形式の場合、日本から送られてきた署名すべき書類を**署名していない状態**でお持ちください。領事館職員立ち会いの下で、ご署名および拇印を押していただきます。
- 現住所を立証する文書 (米国運転免許証、住宅賃貸契約書、公共料金請求書などいずれか1点)のコピーを提出してください。
- 返信用封筒(あて先記載済みで、送付料負担済みのもの)
- 手数料: 1 通につき\$18.00
- 証明書手数料は、旅券手数料と異なり、Money Order や Company Check(企業が振出人である小切手)に加え、現金での支払いも可能ですが、お釣りのないようにご準備ください。クレジットカード

ードや個人が振出人の Check は受け付けておりませんのでご了承ください。

手数料 注) 旅券と証明書の両方をご希望の方は、手数料をひとつの Money Order(または Company Check)にまとめず、別々にご準備ください。証明書の手数料に限っては、現金(お釣りのないように)でお支払いいただいても構いません。 Money Order あて先:**Consulate General of Japan**

在留証明と署名証明の両方を申請する場合、ご提出いただく各種資料のコピーや返信用封筒は、1セットご準備いただければ結構です。

領事出張サービスに関するご質問、ご相談等は、在デトロイト日本国総領事館へお問い合わせください。

領事出張サービス担当 電話番号:313-567-0120 Ext. 215

以上

領事出張サービス会場・グレーターシンシナティ日米協会事務局周辺地図と道順

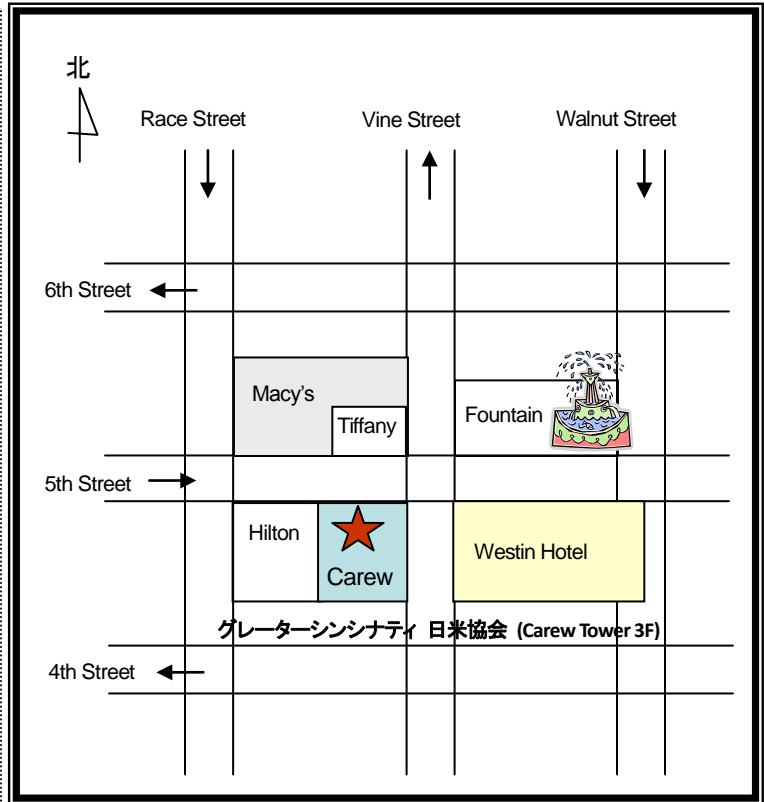
グレーターシンシナティ日米協会

グレーターシンシナティ日米協会は、Carew Tower 3階、Cincinnati USA Regional Chamber オフィス内にあります。

Carew Tower は、Fountain Square の向かい側、道を隔ててWestin Hotel やTiffanyとも面しています。また、隣のHilton Netherland Hotel からCarew Tower へ入ることも可能です。(ビルの1階同士がつながっています。)

Carew Tower 1階、Vine Street に面した入口を背に右手側にある 3、4、5階専用エレベーター (セキュリティー／案内デスク の向かい側) をご利用ください。3階で降り、左手がChamber オフィスです。

当日は、会場案内を掲示します。



Carew Tower (Vine St. と5th St. の交差点) までの道順

- I-75 South Bound でお越しの場合:
5th St. Exit → 4ブロック直進 → Vine St. と5th St. の交差点(Carew Tower)に到着
- I-71 South Bound でお越しの場合:
3rd St. Exit → 5ブロック直進 → Vine St. に突当る → 右折してVine St.へ入る → 2ブロック進み、Vine St. と5th St. の交差点(Carew Tower)に到着
- I-75/I71 North Bound でお越しの場合:
オハイオ・リバーを越え 5th St. Exit → 5th St. を4ブロック進む → Vine St. と5th St. の交差点(Carew Tower)に到着
- I-471 でお越しの場合:
6th St. Exit → 5ブロック進み、Race St.に突当る → 左折してRace St. へ進入 → 1ブロック進む → 左折して5th St. へ進入 → 1ブロック進む → Vine St. と5th St. の交差点(Carew Tower)に到着

周辺駐車場 (抜粋)

- **Fountain Square Garage:** Vine St. 沿い6th St. と5th St. の間
- **Westin Garage:** Vine St. 沿い4th St. と5th St. の間 (最初の2時間は\$1)
- **Tower Place Garage:** Elm St. 沿い4th St. と5th St. の間
- **Fifth & Race Lot:** 5th St. とRace St. の角

最新のダウンタウン駐車場情報はこちらから: <http://www.downtowncincinnati.com/parking.html>